

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35538
Name	Oral and written expression in academic and professional Spanish
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2020 - 2021

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	18 - Professional applications and environments of Spanish language	Optional

Coordination

Name	Department
VICENTE LLAVATA, SANTIAGO	150 - Spanish

SUMMARY

La asignatura *Expresión oral y escrita en el español académico y profesional* pretende mejorar la expresión oral y escrita en el registro formal. Los alumnos deben llegar a ser usuarios competentes en el manejo y conocimiento de la norma culta del español en todas sus vertientes. Para ello deben aprender a utilizar herramientas que faciliten el buen uso del lenguaje en sus trabajos académicos a corto plazo y, a largo plazo, en sus manifestaciones lingüísticas profesionales.

PREVIOUS KNOWLEDGE



Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

None

OUTCOMES

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Knowledge and applications of the Spanish language for teaching as a second language.
- The ability to create correct and proper oral and written texts of different kinds.
- The ability to assess and correct linguistic and literary texts in Spanish.
- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.
- Design and manage philological projects in the academic or professional area.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Adapt to different work environments in the field of language studies.

LEARNING OUTCOMES

- Ser capaz de elaborar correcta y adecuadamente textos orales y escritos de diferente índole
- Ser capaz de realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística y literaria en relación con el español
- Tener la capacidad de reconocer y describir las fases del desarrollo del aprendizaje lingüístico.
- Ser capaz de analizar críticamente la eficiencia pedagógica y comunicativa de los diversos recursos didácticos.
- Ser capaz de programar y diseñar en diversos niveles de actuación docente de la enseñanza (una sesión, una unidad didáctica, un curso).
- Ser capaz de reconocer la diversidad de textos y registros del español académico y profesional.
- Ser capaz de aplicar las técnicas de expresión oral y escrita de nuestra lengua en el ámbito académico y profesional.



- Ser capaz de analizar críticamente la eficiencia pedagógica y comunicativa de los diversos recursos didácticos.
- Ser capaz de realizar informes sobre materiales docentes en lengua española.
- Ser capaz de definir, de manera autónoma, la distribución de roles en las tareas.
- Tener la capacidad de planificar, de manera autónoma, la gestión del tiempo de trabajo.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Recursos y herramientas para una adecuada expresión en el ámbito académico y profesional.

-

2. El español en el siglo XXI.

El concepto de español internacional. El español académico y profesional. El concepto del español para fines específicos.

3. Expresión oral: La producción de géneros discursivos orales dentro del ámbito académico y profesional.

La exposición. La oratoria. Finalidades. Condiciones. Técnicas básicas de comunicación en público. Comunicación no verbal: elementos paralingüísticos y extralingüísticos

4. El español académico.

Bases textuales del español académico. Géneros del español académico. Las fases y técnicas de la producción del discurso escrito. Técnicas para la redacción y la presentación eficaz de textos.

5. El español científico-técnico.

Textos científicos y textos de divulgación científica en español.

6. El español jurídico y administrativo.

-

**7. El discurso político.****8. El español en el ámbito profesional y empresarial.**

Cartas de presentación y motivación, redacción del currículum vitae. La entrevista laboral.

9. Edición y corrección de textos.**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	30,00	100
Classroom practices	30,00	100
Development of individual work	35,00	0
Preparing lectures	30,00	0
Preparation of practical classes and problem	25,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY**CLASES PRESENCIALES:**

En las clases presenciales se seguirá un enfoque basado, principalmente, en el método comunicativo y participativo. En las clases teóricas se tenderá a un mínimo de clases magistrales con la voluntad de potenciar un proceso de aprendizaje del alumnado de tipo cooperativo en el que las lecturas y las intervenciones en clase por parte del alumnado serán esenciales para llegar a asumir los conocimientos teóricos.

CLASES PRÁCTICAS

En las clases prácticas se aplicarán los conocimientos teóricos a la producción textual escrita y oral. Se realizarán una serie de ejercicios prácticos relacionados con cada aspecto de la materia, que se depositarán en el aula virtual siguiendo el cronograma indicado por el profesorado.

EVALUATION

De manera general, la evaluación del aprendizaje de los alumnos se llevará a cabo a partir de los siguientes porcentajes:



ACTIVIDAD EVALUADA % sobre final

a) Actividades realizadas durante el curso (no serán recuperables) 40 %

b) Examen final 60 %

Para hacer media entre será necesario aprobar el examen con un mínimo de 4 sobre 10. En el caso de suspender la asignatura en la primera convocatoria, será necesario recuperar el examen en la segunda convocatoria (el 60 % de la calificación). Si el estudiante ha realizado las actividades para la primera convocatoria, el profesor podrá mantener la nota del alumno. En caso contrario, el alumno deberá entregar la(s) práctica(s) o trabajo(s) que el profesor habilite para la segunda convocatoria y que supone(n) el 40 % de la calificación.

El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el *Consell de Govern* del 30/5/2017-ACGUV108/2017.

REFERENCES

Basic

- LECTURA RECOMENDADA

SANZ ÁLAVA, I. (2007): El español profesional y académico en el aula universitaria, Valencia, Tirant Lo Blanch

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BRIZ, A. et alii (2008): Saber hablar, Madrid, Aguilar/Instituto Cervantes.

SÁNCHEZ LOBATO, J. (coord.) (2006): Saber escribir, Madrid, Aguilar/Instituto Cervantes.

MONTOLÍO, Estrella (coord.) (2000) Manuel práctico de escritura académica, Barcelona, Ariel.

Additional

- ABASCAL, M. D. y otros (1993): Hablar y escuchar, Barcelona, Octaedro.

ALVAR EZQUERRA, Manuel (1998): Manual de redacción y estilo, Madrid, Istmo.

ÁLVAREZ, A. (2005): Hablar en español, Ed. Nobel, Universidad de Oviedo.

CASADO VELARDE, Manuel (1988): El castellano actual: usos y normas, Pamplona, EUNSA

CASSANY, D. (1987): Descriure escriure. Com saprèn a escriure. Barcelona: Empúries.

CASSANY, D. (1993): La cocina de la escritura. Barcelona. Anagrama.

CASTELLÀ, Josep M. y otros (2007): Entenders(se) en clase. Las estrategias comunicativas de los docentes bien valorados. Barcelona, Graó.

CASSANY, D. (1993). Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito, Barcelona.

GALLARDO PAÚLS, B. (2006) La enseñanza de las habilidades lingüísticas: taller de expresión oral.



<http://www.uv.es/~pauls/HabilidadesCvasBGallardo.pdf>

GARCÍA-CAEIRO, I.; VILÀ, M.; BADIA, D.; LLOBET, M. (1986): Expresión oral, Madrid: Alhambra.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo, Gutiérrez, Salvador y Violeta Demonte (2001): El buen uso de las palabras. Burgos, Caja Burgos

GRIJELMO, Álex (2004): La punta de la lengua, Madrid, Aguilar.

LABORDA, Xavier (1993): De retòrica. La comunicació persuasiva. Barcelona: Barcanova.

LABORDA, X. (1996): Retòrica interpersonal, Barcelona, Octaedro.

MEDINA, J. (2000): Lart de la paraula. Tractat de retòrica i de poètica, Barcelona, Proa.

MORALES, Javier, Guía para hablar en público, Alianza editorial.

NÚÑEZ LADEVEZE, L. (1993): Métodos de redacción y fundame

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

HYBRID LEARNING MODE (BLENDED)

1. Contents

Contents initially included in the teaching guide are maintained.

2. Workload and teaching schedule

Maintaining the weight of the different activities that add up to the hours of dedication in ECTS credits marked in the original guide. There are no changes compared to the original guide.

3. Methodology

Theoretical / practical (face-to-face) class + synchronous videoconferencing via BBC

4. Assessment

Face-to-face exam (40 %) + practical tasks.

5. Bibliography



The recommended bibliography is maintained because it is accessible.

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente programados en la guía docente tanto para las sesiones teóricas como para las prácticas.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se reduce el peso de unas actividades en favor de otras, si bien todas ellas suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcados en la guía docente original. En concreto, se ha reducido la dedicación de horas de las clases de teoría a 15 h. (en la guía docente original son 30 h.) y de prácticas en aula también a 15 h. (también eran 30 h.), y se ha dado mayor cantidad de horas a la elaboración de trabajos individuales con un peso de 50 h. (en la guía docente original eran 35 h.) y a la preparación de clases prácticas y de problemas con 40 h. (en la guía docente original eran 25 h.). La nueva distribución de horas en el cómputo global de la asignatura queda de este modo:

Actividad	Horas	% Presencial
Clases de teoría	15	100
Prácticas en aula	15	100
Elaboración de trabajos individuales	50	0
Preparación de clases de teoría	30	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	40	0
Total	150.00	



No se mantienen los horarios de las sesiones presenciales, sino que se ha dado libertad al alumnado para que, de acuerdo con los materiales subidos al Aula Virtual, organice su propia programación.

3. Metodología docente

Para las clases teóricas:

- A) Subida de materiales al Aula Virtual, con el uso específico de suplir la docencia presencial.
- B) Uso del foro en el Aula Virtual, con el uso específico de resolver dudas.

Para las clases prácticas:

- A) Uso de videoconferencia síncrona BBC, con el uso específico de evaluar exposiciones orales.
- B) Debates en foros, con el uso específico de plantear temas de interés de la materia.
- C) Publicación de materiales en el Aula Virtual, con el uso específico de suplir la docencia presencial.
- D) Propuestas de actividades por Aula Virtual, con el uso específico de cubrir los porcentajes de evaluación previstos.
- E) Uso de las herramientas tecnológicas de comunicación Hangouts y Skype, con el uso específico de llevar a cabo actividades evaluables de expresión oral (entrevistas de trabajo y exposiciones orales).

Organización de tutorías:

- Las tutorías se realizan por medio del correo electrónico, así como de foros implementados en el Aula Virtual.
- Se mantiene el programa de tutorías virtuales (atención en 48 horas laborables como máximo por correo electrónico).

4. Evaluación

Se incrementa el paso en la nota final de la evaluación continua en estos términos:

- A) Frente al 60 % con que se valoraba en la guía docente original la prueba escrita final, ahora valdrá un 40 %.



Esta parte consistirá en una prueba escrita abierta (examen tradicional), aunque con un marcado carácter práctico y, sobre todo, con una propuesta de actividades muy conectada con los objetivos de aprendizaje de las actividades prácticas de evaluación continua.

La prueba se realizará desde el Aula Virtual en forma de tarea, y se subirá a esta plataforma en la fecha y hora prevista para el inicio del examen. Si bien los objetivos de aprendizaje serán los mismos, se generarán diferentes modelos de examen con la modificación de datos del examen (distintos textos o distintos fenómenos para comentar, etc.). Por tramos de letras de apellido (A-D, E-L, M-R y S-Z), cada estudiante accederá a su examen específico. La duración aproximada del examen será de entre 90 y 120 minutos y habrá un margen de dos minutos respecto a la hora de finalización del examen para subirlo como tarea. En caso de que una persona no disponga de los medios telemáticos para establecer esta conexión y acceder al Aula Virtual, deberá contactar con el profesorado por correo electrónico a partir del momento de publicación de esta addenda a la guía docente.

B) Frente al 40 % con que se valoraba el conjunto de actividades de evaluación continua diseñadas, ahora valdrán un 60 %. Así, en la guía docente original, cada tarea valía un 10 %, por lo que ahora pasa a valer cada una de ellas un 15 %:

Redacción de una reseña crítica: 15 %

Redacción de una carta de presentación: 15 %

Realización de una entrevista laboral: 15 %

Realización de una exposición oral: 15 %

El procedimiento de realización de este conjunto de actividades se mantiene en los mismos términos en que se programaron, excepto en lo indicado esta addenda.

5. Bibliografía

Se sustituyen los manuales recomendados en las referencias bibliográficas por los apuntes que se suben al Aula Virtual.

Se recomienda el uso de diferentes repositorios bibliográficos (DIALNET, RODERIC, etc.) para la búsqueda de bibliografía complementaria. También desde Trobes+, si bien requiere VPN.